

**Întrebările preliminare**

1. Este compatibilă cu dispozițiile Tratatelor UE care reglementează principiul libertății de stabilire (articolul 49 TFUE), principiul egalității de tratament (articolul 54 TFUE) și principiul liberei circulații a capitalurilor (articolul 56 TFUE [sic]) scutirea de impozitul pe dividende acordată de reglementarea maghiară beneficiarului de dividende care este rezident al Ungariei, în condițiile în care

(a) beneficiarul de dividende nerezident este scutit de impozitul pe dividende numai dacă îndeplinește anumite cerințe legale, mai exact, dacă participarea acestuia (în cazul acțiunilor, partea sa din acțiunile nominative) la capitalul social al societății rezidente la data distribuirii (alocării) dividendelor a fost permanent de cel puțin 20 % timp de cel puțin doi ani consecutiv, având în vedere că, în cazul în care participarea permanentă de 20 % s-a menținut mai puțin de doi ani consecutiv, societatea care distribuie dividendele nu este obligată să rețină impozitul pe dividende, iar societatea care primește dividendele sau, în cazul dividendelor care nu sunt atribuite în bani, societatea care le alocă nu sunt obligate să plătească impozitul menționat la depunerea declarației fiscale, dacă altă persoană sau societatea care distribuie dividendele a garantat plata impozitului;

(b) și dată fiind împrejurarea că beneficiarul de dividende nerezident nu îndeplinește cerințele impuse de reglementarea națională pentru a fi scutit de impozit atunci când participarea sa (în cazul acțiunilor, partea sa din acțiunile nominative) la capitalul social al societății rezidente la data distribuirii (alocării) dividendelor nu atinge pragul minim de 20 % impus de lege sau atunci când procentul menționat nu a fost menținut permanent timp de cel puțin doi ani consecutiv ori, în cazul în care participarea permanentă de 20 % a fost menținută mai puțin de doi ani consecutiv, dacă plata impozitului nu a fost garantată de niciun terț și nici de societatea care distribuie dividendele [?]

2. Ar trebui dat un răspuns diferit la întrebarea 1 litera b), mai precis, ar avea vreo influență asupra răspunsului și, în caz afirmativ, în ce măsură, faptul că

(a) în timp ce beneficiarul de dividende rezident este scutit de impozitul pe dividende în conformitate cu reglementarea maghiară, sarcina fiscală a beneficiarului de dividende nerezident depinde de aspectul dacă îi este aplicabilă Directiva [90/435/CEE a Consiliului din 23 iulie 1990 privind regimul fiscal comun care se aplică societăților-mamă și filialelor acestora din diferite state membre] sau Convenția [dintre Republica Ungară și Marele Ducat al Luxemburgului pentru evitarea dublei impuneri în domeniul impozitelor pe venit și pe avere, semnată la Budapesta la 15 ianuarie 1990],

(b) în timp ce beneficiarul de dividende rezident este scutit de impozitul pe dividende în conformitate cu regle-

mentarea maghiară, beneficiarul de dividende nerezident, după cum prevede legislația națională a acestuia, fie poate deduce impozitul menționat în cadrul sistemului de impunere național, fie trebuie să îl suporte definitiv [?]

3. Se poate prevala administrația financiară națională de articolul 65 alineatul (1) TFUE [fostul articol 58 alineatul (1) CE] și de fostul articol 220 CE pentru a nu aplica din oficiu dreptul comunitar [?]

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Rechtbank Middelburg (Țările de Jos) la 20 martie 2012 — Y. S./Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel**

(Cauza C-141/12)

(2012/C 157/04)

Limba de procedură: olandeza

**Instanța de trimitere**

Rechtbank Middelburg

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Y. S.

Pârât: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

**Întrebările preliminare**

1. Datele cuprinse în minută referitoare la persoana vizată sunt date cu caracter personal în sensul articolului 2 litera (a) din Directiva privind viața privată (1)?

2. Analiza juridică din cuprinsul minutei face parte din categoria datelor cu caracter personal în sensul prevederii menționate anterior?

3. În cazul în care Curtea confirmă faptul că datele menționate sunt date cu caracter personal, operatorul/autoritatea independentă prevăzută la articolul 12 din Directiva 95/46 și la articolul 8 alineatul (2) din Carta UE trebuie să ofere informații și cu privire la aceste date cu caracter personal?

4. În acest context, poate persoana vizată să se întemeieze în mod direct pe articolul 41 alineatul (2) litera (b) din Cartă (2), și în cazul unui răspuns afirmativ, sintagma cuprinsă la acest articol — „cu respectarea intereselor legitime legate de confidențialitatea” [adoptării deciziei] — trebuie interpretată în sensul că dreptul de acces la minută poate fi refuzat pentru acest motiv?

5. În cazul în care persoana vizată solicită accesul la minută, operatorul, respectiv autoritatea în cauză trebuie să pună la dispoziția acestuia o copie a documentului respectiv pentru a îndeplini cerințele dreptului la informare?

- (<sup>1</sup>) Directiva 95/46 CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, p. 31, Ediție specială, 13/vol. 17, p. 10).  
 (<sup>2</sup>) Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene (JO C 364, p. 1).

### Acțiune introdusă la 26 martie 2012 — Comisia Europeană/Republica Federală Germania

(Cauza C-146/12)

(2012/C 157/05)

Limba de procedură: germana

#### Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: P. Hetsch și G. Braun, agenți)

Pârâtă: Republica Federală Germania

#### Concluziile reclamantei

- Constatarea faptului că, prin neadoptarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolului 1, articolului 2, articolului 4 alineatul (2), articolului 5 alineatele (2), (5), (6) și (8), articolului 6 alineatele (1), (2), (3), (9) și (10), articolelor 7, 8 și 9, articolului 11 alineatele (4) și (5), articolului 12, articolului 13 alineatul (5), articolelor 15, 16 și 17, articolului 18 alineatele (1), (2), (4) și (5), articolului 19 alineatul (3), articolelor 20-27, articolului 28 alineatele (4) și (6) și articolelor 32-35 din Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate (<sup>1</sup>), precum și dispozițiilor anexelor I-IX la directiva menționată sau, în orice caz, prin necomunicarea acestora Comisiei, Republica Federală Germania nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive;
- obligarea Republicii Federale Germania, în conformitate cu articolul 260 alineatul (3) TFUE, la plata de penalități cu titlu cominatoriu de 215 409,60 euro pentru fiecare zi de întârziere, plătibile în contul resurselor proprii al Uniunii Europene ca sancțiune a neîndeplinirii obligației de comunicare a măsurilor de transpunere;
- obligarea Republicii Federale Germania la plata cheltuielilor de judecată.

#### Motivele și principalele argumente

Termenul pentru transpunerea directivei a expirat la 19 iulie 2010.

(<sup>1</sup>) JO L 191, p. 1.

### Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Högsta domstolen (Suedia) la 29 martie 2012 — Eva-Marie Brännström och Rune Brännström/Ryanair Holdings plc

(Cauza C-150/12)

(2012/C 157/06)

Limba de procedură: suedeza

#### Instanța de trimitere

Högsta domstolen

#### Părțile din acțiunea principală

Recurenți: Eva-Marie Brännström și Rune Brännström

Intimată: Ryanair Holdings plc

#### Întrebările preliminare

1. Răspunderea operatorului de transport aerian în cazul unui prejudiciu care rezultă dintr-o întârziere, în sensul articolului 19 din Convenția de la Montréal din 28 mai 1999 pentru unificarea anumitor norme referitoare la transportul aerian internațional, este angajată chiar și în cazul în care sosirea pasagerilor la destinație este întârziată din cauza faptului că zborul a fost anulat? Momentul în care survine anularea, de exemplu după îndeplinirea formalităților de înregistrare, prezintă vreo importanță?
2. Împrejurarea că aeroportul se confruntă cu o problemă tehnică ce face imposibilă, prin ea însăși sau împreună cu condițiile meteorologice, orice aterizare poate constitui o „împrejurare excepțională” în sensul articolului 5 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 261/2004 (<sup>1</sup>)? Împrejurarea că operatorul de transport aerian avea cunoștință de problema tehnică are vreo incidență asupra aprecierii a ce poate constitui o asemenea împrejurare?
3. În cazul unui răspuns afirmativ la primul aspect al celei de a doua întrebări, ce măsuri trebuie să adopte operatorul de transport aerian pentru a fi exonerat de obligația de compensare prevăzută la articolul 5 alineatul (3) din regulamentul menționat?
  - Se poate solicita operatorului de transport aerian, iar în caz afirmativ, în ce măsură și în ce condiții, să dispună de resurse suplimentare, de exemplu aeronave de rezervă sau echipaj disponibil, pentru a putea asigura zborul care, în caz contrar, ar trebui anulat sau pentru a putea asigura un zbor în locul unui zbor anulat?
  - Se poate solicita operatorului de transport aerian să propună pasagerilor o redirectionare în temeiul articolului 8 alineatul (1) litera (b) din regulamentul menționat? Ce obligații incumbă în acest caz operatorului de transport aerian, de exemplu în materie de orar de plecare și de recurgere la alți operatori de transport?